

**TM**  
váltvas



**Vanne TM88**  
**MANUEL D'UTILISATION**



# INDEX DU MANUEL D'UTILISATION

Présentation et introduction.....	02
Schéma d'installation TM88.....	03
Éléments de l'appareil de décalcification.....	04
Installation et mise en service.....	04 - 07
Programmation de la vanne.....	08 - 13
Régénération et nettoyage manuels   Conditions d'utilisation.....	13 - 14
Maintenance.....	14
Résolutions des problèmes.....	15 - 16
Garantie du matériel.....	17
Dossier d' installation de l' équipement.....	18
Contrôle et surveillance des équipements.....	19 - 20



# PRÉSENTATION ET INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté notre vanne d'adoucisseur. Il est important que vous conserviez ce manuel. Veuillez lire et suivre attentivement toutes les étapes et directives avant l'installation et l'utilisation du système.

Il est recommandé de vérifier le contenu de la boîte et de s'assurer que la vanne n'a pas été endommagée pendant le transport. Toute réclamation concernant des dommages liés à la manutention doit être soumise avec le nom du transporteur et doit être signalée à la société de transport au plus tard 24 heures après la réception des marchandises.

Cet équipement comprend un kit d'installation. Retirez la vanne de son emballage et vérifiez qu'il contient les accessoires énumérés ci-dessous :

## DÉCALCIFICATION (TM88):

- Vanne de l'adoucisseur.
- Transformateur de la vanne.
- Joint torique de 2½".
- Tubes de raccordement entre les bouteilles.
- Raccordement 2ème cylindre + joint + 4 clips de serrage.
- Joint BLFC.
- Support et joint DLFC.
- Ecrou d'aspiration.
- Tube de ⅜" pour la connexion vanne-sonde.
- Manuel d'instructions.



**Avertissement : Jetez les emballages en plastique car ils peuvent représenter un danger pour les enfants.**

# SCHÉMA D'INSTALLATION TM88

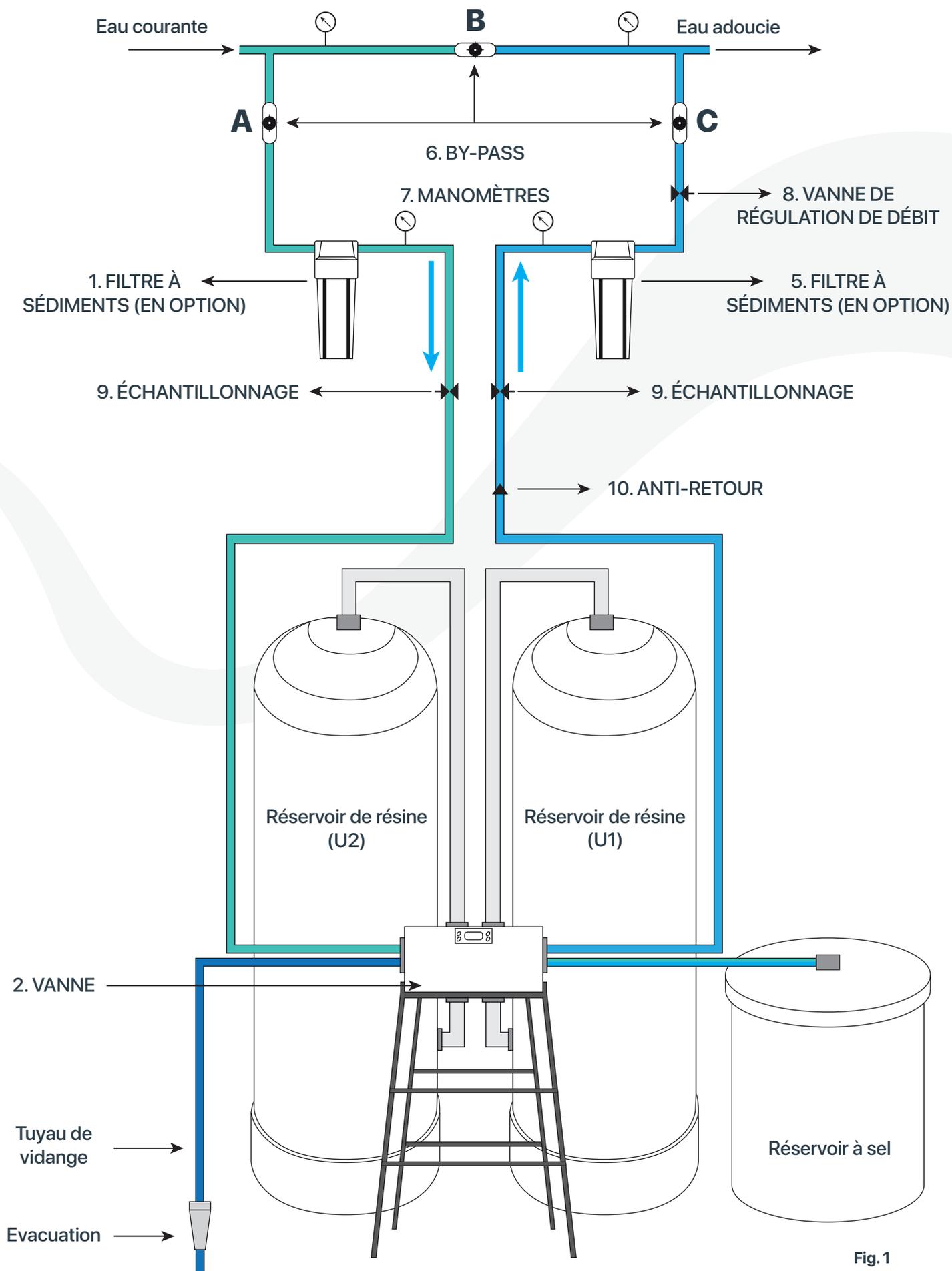


Fig. 1

# ÉLÉMENTS DE L'ADOUCCISSEUR D'EAU

Le système d'adoucisseur se compose des éléments suivants (voir le schéma d'installation à la page 03) :

**1. Filtre à sédiments (recommandé)** : élément contenant une cartouche filtrante dont la mission est de retenir les particules en suspension (d'une taille supérieure à 50 microns) contenues dans l'eau.

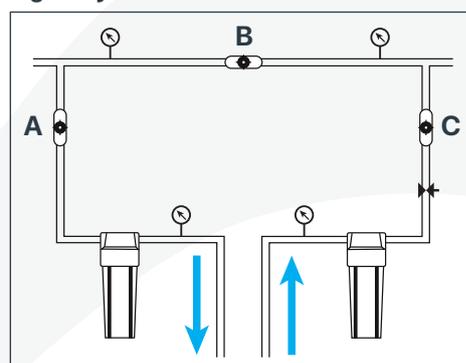
**2. Vanne** : cet élément contient les mécanismes permettant d'effectuer la régénération automatique des résines moyennant d'un système de programmation, en fonction du temps et/ou du volume d'eau consommé.

**3. Bouteilles de résine** : contenant des résines d'échange ionique, qui effectuent le processus de d'adoucissement de l'eau.

**4. Réservoir de sel** : Récipient accumulateur de sel. Sa capacité lui permet une grande autonomie dans le réapprovisionnement en sel, et c'est là qu'est produite la saumure nécessaire au processus de régénération des résines.

**5. Filtre à sédiments (en option)** : élément contenant une cartouche de siliphos dont la mission est de protéger les canalisations contre la corrosion.

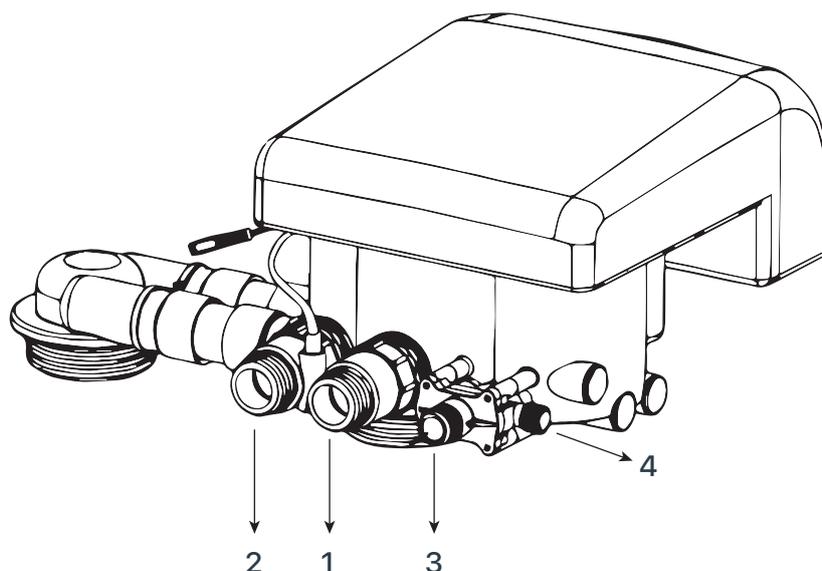
Fig. 2: By-Pass - Plomberie



## INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

L'installation de la vanne doit être effectuée par un technicien agréé conformément aux dispositions de la législation de chaque pays.

Avant d'installer le système, fermez la vanne d'arrivée d'eau principale et ouvrez un robinet pour dépressuriser le réseau.



1. Entrée d'eau du réseau
2. Sortie d'eau adoucie
3. Sortie vers la vidange
4. Connexion à la saumure

## Étapes d'une installation correcte :

1. Choisissez un emplacement approprié pour l'installation de l'appareil, qui dispose d'une prise électrique de 230V-50Hz et d'un raccordement à l'eau et aux égouts proches.

2. Vérifiez que les canalisations existantes sont propres, exemptes de calcaire et de tartre. L'installation doit être conforme à la législation en vigueur.

3. Installez un filtre à sédiments à l'entrée de l'adoucisseur d'eau pour protéger l'appareil des impuretés présentes dans l'eau (il est conseillé d'incorporer un filtre de 20 microns) (Fig. 5).

4. Installez le by-pass, qui permet de maintenir l'alimentation en eau en cas de panne ou d'entretien (Fig. 6).

5. Filtre à sédiments (en option) : pour retenir les éventuelles fuites de résine.

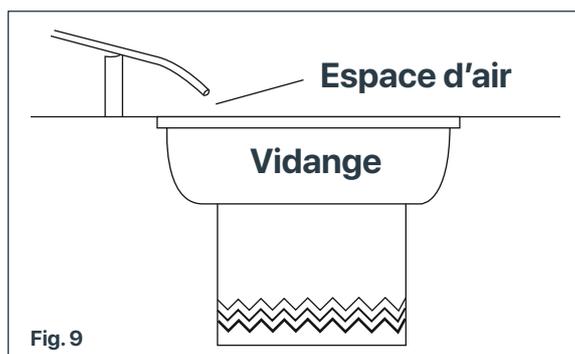
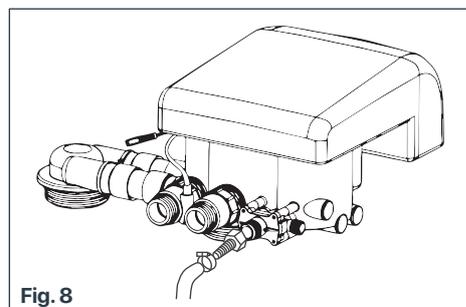
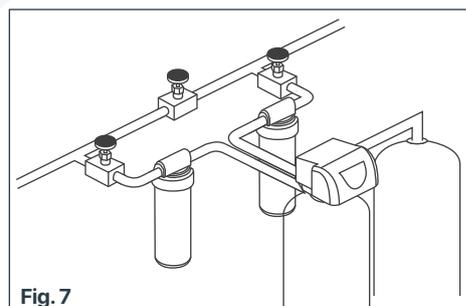
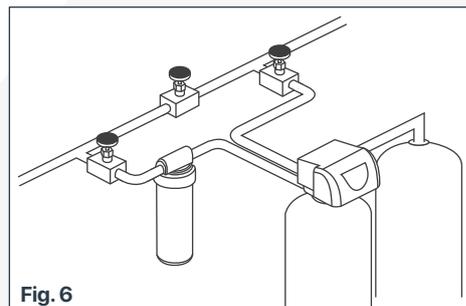
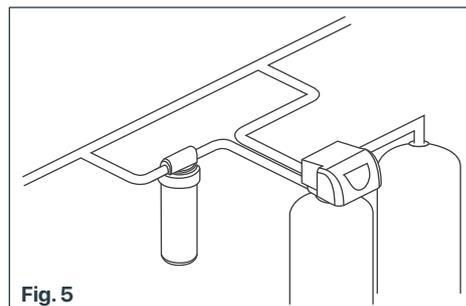
6. Raccordez les tuyaux à l'entrée et à la sortie d'eau de l'adoucisseur d'eau en suivant les flèches marquées sur la vanne (Fig. 2 et 4, selon le modèle).

*\*L'image de l'adoucisseur d'eau peut varier selon le modèle.*

7. Raccorder la sortie du robinet (drain) (Fig. 8) à l'égout à l'aide du tuyau fourni dans le kit de raccordement. Raccorder le tuyau directement à l'égout (siphon).

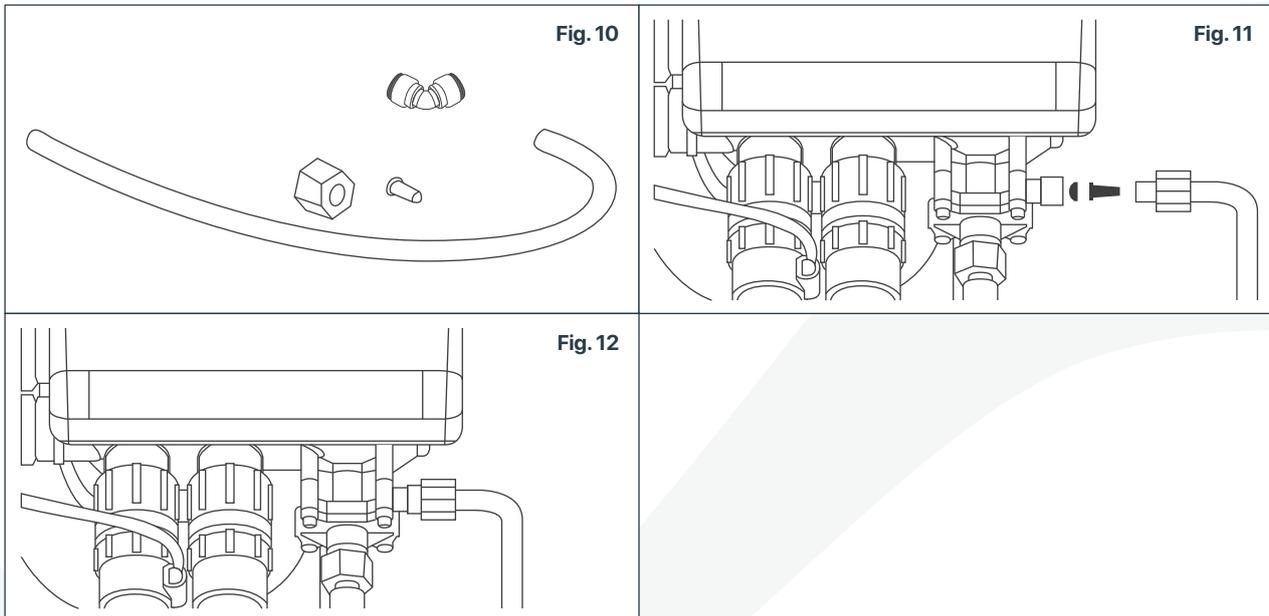
**REMARQUE :** Ne jamais insérer le tuyau de vidange directement dans une grille, une conduite d'égout ou un siphon. Un espace d'air doit toujours être laissé entre le tuyau de vidange et l'eau usée afin d'éviter que l'eau usée ne retourne dans l'adoucisseur par aspiration (Fig. 9).

Ne jamais raccorder ensemble le trop plein et la vidange de la vanne, car la vanne pourrait remplir le réservoir pendant le processus d'évacuation du calcaire lors de la régénération des résines.



8. Fixez le raccordement ou effectuez le raccordement du tuyau entre la sonde d'aspiration de saumure et la vanne, en suivant les étapes suivantes :

- A. Vérifier la présence des pièces nécessaires (tuyau, insert, coude et écrou) (Fig. 10).
- B. Passer le tuyau à travers l'écrou et enfoncer l'insert dans le tuyau (Fig. 11).
- C. Fixer l'écrou sur le raccord de saumure (Fig. 12).
- D. Raccorder l'autre extrémité du tuyau au coude sortant de la sonde d'aspiration.



\*L'image de l'adoucisseur d'eau peut varier selon le modèle.

#### Ajustement minutieux :

1. Le by-pass étant ouvert, ouvrez l'arrivée d'eau générale, ainsi qu'un robinet d'eau froide après l'adoucisseur d'eau, en laissant l'eau circuler pendant quelques minutes pour éliminer la saleté des tuyaux. Une fois que celle-ci est propre, fermez le by-pass.
2. Laissez la bouteille se remplir. Lorsque l'écoulement s'arrête, ouvrez un robinet d'eau froide à proximité et laissez couler l'eau jusqu'à ce que l'air soit éliminé de l'équipement, puis fermez les vannes.
3. Une fois la dépressurisation effectuée, connectez l'équipement à la pression de l'installation à laquelle il va fonctionner et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites au niveau des raccords.
4. Branchez la vanne sur une prise de courant. Elle se met alors en position de service. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
5. Réglez l'heure de la vanne, calculez et programmez le volume d'eau entre les régénérations. Voir les points 7 et 8 du manuel (programmation).
6. Effectuez deux régénérations manuelles de l'équipement. Cette opération a pour but d'éliminer l'air qui pourrait rester à l'intérieur des bouteilles de résine.

Il est important d'effectuer deux régénérations, car chaque régénération concerne une bouteille. Veuillez prendre en compte les instructions de régénération suivantes pour la vanne TWIN :

- La première chose que fait la vanne est un rinçage rapide de la bouteille qui n'est pas en service. Ensuite, cette bonbonne sera mise en service et l'autre commencera son processus de régénération.
- Les bouteilles sont désignées par les noms suivants :
  - U1 : bouteille sur laquelle la vanne est montée.
  - U2 : seconde bouteille.
- L'écran de la vanne indique la bouteille en cours de service.

Attendez environ une minute pour chaque étape de régénération.

Appuyez deux fois sur la touche "MENU/CONFIRMATION" (\*) pour forcer le démarrage de la régénération. Appuyez une fois sur cette touche pendant la régénération pour passer à l'étape suivante.



Si, au cours de ces opérations, vous constatez une coloration jaunâtre à la sortie de l'eau, principalement due aux conservateurs contenus dans les résines échangeuses d'ions, il suffit de laisser circuler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit complètement éliminée.

#### Mise en service et réglage de la dureté de l'eau :

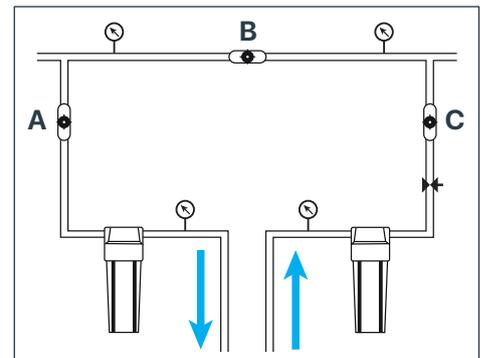
Une fois le réglage et la programmation des cycles terminés, il est temps de régler la dureté résiduelle de l'eau au moyen du by-pass formé par les vannes installées sur les canalisations.

Il est recommandé d'installer une vanne supplémentaire pour les réglages, une qui se raccorde à la vanne 6 sur le diagramme précédent et, une fois réglée, vous pouvez retirer la poignée pour empêcher une manipulation non autorisée, gardant la vanne ouverte pendant l'utilisation normale du dispositif d'adoucissement.

Remarque :

- Pour la consommation, un réglage de 7-8 °F est recommandé.
- A des fins industrielles, vous avez besoin d'une dureté de 0 °F, fermez le robinet B et laissez toute l'eau être traitée.

Fig. 2: By-Pass - Fontanería

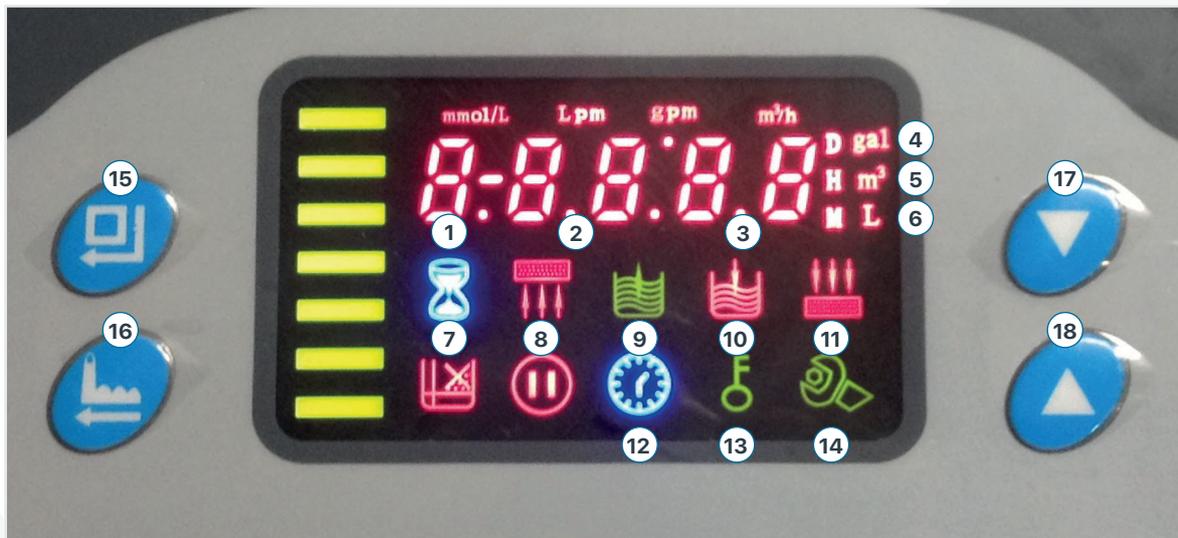


# PROGRAMMATION DE LA VANNE TM88

L'installation de la vanne doit être effectuée par un technicien agréé conformément aux dispositions de la législation de chaque pays.

Avant d'installer le système, fermez le robinet d'arrivée d'eau principal et ouvrez un robinet pour dépressuriser le système.

Étapes à suivre pour une installation correcte :



- 1. Indicateur du programme.
- 2. Indicateur des minutes.
- 3. Indicateur des secondes.
- 4. Jours / gallons.
- 5. Heures / m<sup>3</sup>.
- 6. Minutes / litres.

- 7. Service.
- 8. Contre-lavage.
- 9. Aspiration de saumure.
- 10. Chargement de saumure.
- 11. Lavage rapide.
- 12. Calendrier.

- 13. Blocage.
- 14. Mode de programmation.
- 15. Menu/confirmation.
- 16. Régénération manuelle.
- 17. Bas (down).
- 18. Haut (up).

Toutes les vannes quittent l'usine avec un réglage standard. Cependant, vous pouvez ajuster ce réglage en fonction des besoins et de la qualité de l'eau de la région où vous vivez.

## Programmation de la vanne chronométrique TM88 :

1. Déverrouiller et accéder à la programmation :

Pour déverrouiller et entrer dans le mode de fonctionnement manuel et les changements de programmation, appuyez simultanément sur les touches HAUT et BAS jusqu'à ce que l'icône de la clé disparaisse et que l'icône de l'outil apparaisse (mode de programmation).



2. Programmation de l'horloge de la vanne :

Appuyez deux fois sur la touche "menu/confirmation", puis utilisez les touches HAUT et BAS pour régler le cadran de l'horloge à l'heure actuelle. Appuyez à nouveau sur la touche "menu/confirmation" pour modifier les minutes et enfin appuyez de nouveau sur la touche pour régler l'heure.



Bouton "MENU"



Bouton "HAUT"



Bouton "BAS"



Bouton "MENU"

### 3. Configuration du type de régénération :

Appuyez sur la touche BAS pour accéder au réglage du type de régénération :

- A-01 = Régénération volumétrique à co-courant
- A-02 = Régénération volumétrique intelligente à co-courant

Pour le modifier, appuyez sur la touche HAUT et confirmez en appuyant sur la touche "menu/confirmation".



### 4. Réglage de l'intervalle des rétrolavages entre les régénérations :

Appuyer sur la touche "BAS" et l'intervalle de rétrolavage entre les régénérations apparaîtra. La valeur F-00, déjà programmée, apparaîtra sur l'écran. Il est recommandé de ne pas modifier cette valeur. Cette option indique que le décalcificateur d'eau effectuera un rétrolavage à chaque régénération, ce qui est l'option la plus recommandée.



Bouton "MENU"

### 5. Configuration du volume à traiter :

À ce stade, deux options sont possibles en fonction de ce qui a été choisi à la section 3 :

Configuration du volume d'eau à traiter en m<sup>3</sup>, (options A-01, A-02). Nous marquerons le volume qui peut être décalcifié, selon le tableau 1.

Appuyez sur la touche BAS et l'écran affichera la quantité d'eau en m<sup>3</sup> qui passera à travers la résine après le processus de régénération.

Pour régler le volume d'eau à décalcifier, appuyez sur "menu/confirmation" et utilisez les boutons HAUT/BAS pour modifier la valeur souhaitée. Appuyez sur "menu/confirmation" pour confirmer.

Se référer à la valeur correspondante dans le tableau 1, où :

1. Quantité de résine (litres).
2. Degrés français de dureté de l'eau (°F).

	°F	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°	100°	130°
LITRES DE RÉSINE	150	90,00	45,00	30,00	22,50	18,00	15,00	12,86	11,25	10,00	9,00	6,92
	175	105,00	52,50	35,00	26,25	21,00	17,50	15,00	13,13	11,67	10,50	8,08
	225	135,00	67,50	45,00	33,75	27,00	22,50	19,29	16,88	15,00	13,50	10,38
	300	180,00	90,00	60,00	45,00	36,00	30,00	25,71	22,50	20,00	18,00	13,85
	350	210,00	105,00	70,00	52,50	42,00	35,00	30,00	26,25	23,33	21,00	16,15
	425	255,00	127,50	85,00	63,75	51,00	42,50	36,43	31,88	28,33	25,50	19,62
	500	300,00	150,00	100,00	75,00	60,00	50,00	42,86	37,50	33,33	30,00	23,08

*Tableau 1. Volume d'eau traité (m<sup>3</sup>) entre les régénérations en fonction de la dureté de l'eau et de la quantité de résine.*

#### **Litres de résine :**

Appuyez sur la touche BAS. L'écran affichera 50L pour modifier les litres de résine dans la bouteille.

Pour l'ajuster, appuyez sur "menu/confirmation" et modifiez la valeur souhaitée à l'aide des boutons HAUT/BAS. Appuyez sur "menu/confirmation" pour confirmer.

#### **Dureté de l'eau du réseau :**

Appuyer sur la touche BAS. Yd-1,2 apparaîtra sur l'écran. Il est important de marquer la dureté de l'eau que nous avons dans le réseau, nous mettrons la quantité en millimoles.

1 millimol = 10 degrés français. C'est donc le résultat de la division par 10 des degrés français de dureté de l'eau du réseau.

Pour l'ajuster, appuyez sur "menu/confirmation" et modifiez la valeur souhaitée à l'aide des boutons HAUT/BAS. Appuyez sur "menu/confirmation" pour confirmer.

#### **Capacité d'échange :**

Appuyez sur la touche BAS. AL-0.55 apparaîtra sur l'écran. Nous devons marquer la capacité d'échange, en fonction du type de résine que vous avez mis dans la bouteille.

Ajuster à 0,55.

Pour l'ajuster, appuyez sur "menu/confirmation" et modifiez la valeur souhaitée à l'aide des boutons HAUT/BAS. Appuyez sur "menu/confirmation" pour confirmer.

#### **Régénération : ajustement des durées de cycle :**

La vanne TWIN respecte des critères particuliers en ce qui concerne l'ordre des cycles de régénération. Il est à noter que pour chaque régénération, la première régénération sera un rinçage rapide sur le réservoir qui n'est pas en service. Après le rinçage rapide, ce même réservoir sera mis en service tandis que l'autre réservoir

commencera les cycles de régénération (lavage à contre-courant, prélèvement de saumure, charge de saumure). Il est à noter que le rinçage rapide est toujours effectué juste avant la mise en service de la cuve.

Le réservoir régénéré doit encore subir un rinçage rapide, qui est effectué dès que le réservoir en service aura consommé les m<sup>3</sup> à détartrer.

- U1: est la la bouteille où la vanne est montée.
- U2: est la bouteille supplémentaire.

### 5. Réglage du premier cycle (lavage rapide) :

A partir de l'état précédent, appuyez à nouveau sur la touche BAS jusqu'à ce que le programme 1 apparaisse sur l'écran, qui est la durée du **rinçage rapide** (en minutes). Utilisez la touche "menu/confirmation" et les touches HAUT et BAS pour entrer la durée de rinçage rapide de votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur la touche "menu/confirmation" pour confirmer.



### 6. Réglage du deuxième cycle (backwash) :

Appuyez sur le bouton BAS pour régler le deuxième cycle. Le voyant lumineux indiquera le programme 2, qui correspond aux minutes de **rétrolavages**.

Utilisez la touche "menu/confirmation" et les touches HAUT et BAS pour entrer le temps de rétrolavages de votre décalcificateur d'eau (tableau 2). Appuyez sur la touche "menu/confirmation" pour confirmer.



### 7. Réglage du troisième cycle (aspiration de la saumure) :

Appuyez sur le bouton BAS pour régler le troisième cycle. Le voyant lumineux affichera le programme 3, qui correspond au temps de **prélèvement de la saumure** (en minutes).

A l'aide de la touche "menu/confirmation" et des touches HAUT et BAS, réglez le temps d'aspiration de la saumure de votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur "menu/confirmation" pour confirmer.



### 8. Réglage du quatrième cycle (charge de saumure) :

Appuyez sur le bouton BAS pour régler le quatrième cycle. Le voyant lumineux indiquera le programme 4, qui correspond aux minutes de **chargement de la saumure**.

A l'aide de la touche "menu/confirmation" et des touches HAUT et BAS, régler le temps de chargement de la saumure (tableau 2). Appuyer sur la touche "menu/confirmation" pour confirmer.



### 9. Jours entre les régénérations H :

Appuyez à nouveau sur la touche BAS et H-00 (Jours entre les régénérations) apparaît. Il s'agit des jours où, s'il n'y a pas de consommation d'eau, une régénération d'entretien sera effectuée après l'écoulement des jours programmés.

Utilisez la touche "menu/confirmation" et les touches HAUT et BAS pour sélectionner le nombre de jours souhaité, entre 00 et 40. Qui par default est de 30 jours. Appuyez sur la touche "menu/confirmation" pour confirmer.

TEMPS DE RÉGÉNÉRATION EN FONCTION DU NOMBRE DE LITRES DE RÉSINE DANS LA BOUTEILLE						
Litres de résina	Premier cycle Lavage rapide	Deuxième cycle Lavage à contrecourant	Troisième cycle Aspiration	Quatrième cycle Chargement de la saumure	Bouteille	Injecteur
	Programme 1	Programme 2	Programme 3	Programme 4		
150	10 min	45 min	5 min	12 min	18x65	Rose
175	12 min	53 min	6 min	14 min	18x65	Rose
225	12 min	53 min	5 min	14 min	22x62	Jaune
300	12 min	59 min	7 min	16 min	24x72	Jaune
350	15 min	69 min	9 min	18 min	24x72	Jaune
425	15 min	59 min	10 min	16 min	30x72	Jaune
500	15 min	69 min	12 min	18 min	30x72	Jaune

Tableau 2. Temps de régénération pour chaque cycle (en utilisant une résine standard comme référence) et avec l'injecteur correspondant à une pression d'entrée de 3 bars.

## 10. Mode de signal externe :

Enfin, en appuyant à nouveau sur la touche BAS, **b-01 (External Signal Mode)** apparaît. Cette position a deux variantes :

- b-01 : Pour la programmation d'une sortie auxiliaire pour la connexion d'une pompe/électrovanne supplémentaire pendant le rinçage. Utile dans les installations avec une pression insuffisante ou un contrôle de by-pass externe (nécessite des éléments supplémentaires).
- b-02 : Pour la programmation d'une sortie auxiliaire pour la connexion d'une électrovanne supplémentaire pour la dépressurisation pendant le repositionnement du disque céramique. Utile pour les équipements de grande taille et les pressions élevées. Nécessite des éléments supplémentaires.

A l'aide de la touche "menu/confirmation" et des touches HAUT et BAS, sélectionnez l'option désirée, qui par défaut est toujours réglée sur b-01. Appuyez sur la touche "menu/confirmation" pour confirmer. Pour terminer le processus, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche BAS. L'heure actuelle sera affichée.



## RÉGÉNÉRATION ET NETTOYAGE MANUELS

Pour forcer une régénération manuelle ou un nettoyage de l'appareil, procédez de la manière suivante. Notez que la régénération sera effectuée sur le cylindre actuellement en service.

### 1. Déverrouiller et accéder à la programmation :

Déverrouillez l'équipement en appuyant simultanément sur les boutons HAUT et BAS jusqu'à ce que l'icône de la clé disparaisse et que l'icône de l'outil apparaisse (mode de programmation).

### 2. Accès à la régénération ou au nettoyage manuel :

Appuyer deux fois sur la touche "manuel/retour" pour lancer la régénération manuelle. La vanne suivra les cycles de programmation selon les temps programmés jusqu'à ce que le processus soit terminé.

Si vous souhaitez avancer manuellement dans le cycle, appuyez à nouveau sur "manual/return". La vanne passera automatiquement au cycle suivant.

## EXIGENCES DE PERFORMANCE

### 1. Conseils pratiques :

Vérifier périodiquement que l'horloge de l'équipement correspond à l'heure réelle. En cas de décalcification, il est recommandé de nettoyer et d'assainir les résines une fois par mois. Utiliser le produit spécial de nettoyage des résines.

Vérifier périodiquement que la régénération est effectuée. Nettoyer ou remplacer périodiquement le filtre à sédiments (en option).

N'utilisez que des pastilles de sel spéciales pour adoucisseurs d'eau UNE 973. Le réservoir doit être vérifié régulièrement pour s'assurer qu'il est toujours salé. Le niveau de sel recommandé doit être légèrement supérieur à la moitié du réservoir.

Enregistrez l'efficacité de la consommation de sel dans le journal de bord et effectuez les actions indiquées dans le guide de dépannage en cas d'anomalie. Réajuster la séquence de fonctionnement après des coupures de courant prolongées.

## **2. Nettoyage ou remplacement des cartouches filtrantes et des cartouches de sédiments (en option) :**

1. Fermez le robinet d'eau principal.
2. Ouvrir un robinet pour dépressuriser le réseau.
3. Fermer le by-pass du filtre.
4. Retirer la coupelle contenant la cartouche.
5. Si vous avez une cartouche filtrante, nettoyez-la à l'eau courante ou remplacez-la par une nouvelle si nécessaire.

OPTIONNEL : Remplacer la cartouche de siliphos par une nouvelle si le niveau de la bille est inférieur au niveau minimum de sécurité.

Il est conseillé d'effectuer l'opération de nettoyage chaque fois que la cartouche filtrante devient brune. Cela dépend de la qualité de l'eau dans chaque région.

# **MAINTENANCE**

Pour le bon fonctionnement de l'équipement, les points suivants doivent être pris en compte périodiquement.

Analyse périodique de l'eau d'entrée et de service.

Nettoyer et remplacer périodiquement tous les joints et composants en contact direct avec l'eau. Filtres, compteur de turbine, disques de vanne.

Inspecter le système pour détecter tout signe de fuite ou de dommage. Toutes les opérations doivent être consignées dans le journal de bord.

Les opérations d'entretien nécessitant le démontage du système et entraînant l'exposition à l'air de pièces en contact avec l'eau doivent être effectuées sous un contrôle strict et hygiénique, afin d'éviter la contamination du système. Le personnel doit porter des gants et désinfecter les outils avant de les utiliser. Les pièces remplacées doivent être jetées de manière appropriée et les pièces de rechange doivent rester dans leurs conteneurs scellés jusqu'au dernier moment.

# RÉSOLUTIONS DES PROBLÈMES

PROBLÈME	ORIGINE	SOLUTION
L'appareil ne se régénère pas (uniquement sur les vannes de détartrage).	Panne de courant.	Vérifier l'installation électrique et le transformateur.
	Programmeur défectueux.	Remplacer le programmeur. Contacter SAT.
	Panne de courant temporaire.	Reportez l'heure de la journée.
	Il ne modifie pas le relevé de la consommation d'eau.	Vérifier que la clé de By-Pass est en position SERVICE. Contacter SAT.
L'équipement produit de l'eau dure (uniquement dans les vannes de détartrage).	Vanne de dérivation ou mélange ouvert.	Modifier la clé post-SERVICE à une valeur inférieure.
	Manque de sel dans le réservoir.	Ajouter du sel et maintenir son niveau au-dessus de l'eau.
	Programmation inadéquate du cycle de régénération.	Reprogrammer les cycles s/manuel. Contact SAT.
	Il ne modifie pas le relevé de la consommation d'eau.	Compteur de contrôle (vannes volumétriques). Contact Sat.
	Flux de service excessif.	Régler le débit maximum à la valeur indiquée par l'installateur.
	Consommation excessive d'eau entre les régénérations.	Réorganiser le volume d'eau entre les régénérations. Vérifier les pertes d'eau.
	Manque d'eau dans le réservoir de sel.	Pression ou temps insuffisants. Régler s/manuel. Contacter SAT.
	Panne de courant.	Vérifier l'installation électrique. Régler l'heure et déclencher la régénération manuelle.
	Le tuyau d'évacuation est obstrué.	Déboucher le tuyau d'évacuation.
Consommation élevée de sel (uniquement dans les vannes de détartrage).	Fuite interne dans la vanne ou le distributeur.	Nettoyer/remplacer le filtre ou l'injecteur. Remplacer le corps de vanne. Contact SAT.
	Réglage incorrect du dosage de sel.	Pression ou temps de remplissage du réservoir excessifs. Régler s/manuel. Contacter SAT.
Perte de pression d'eau à la sortie.	Quantité excessive d'eau dans le réservoir de sel.	Voir l'anomalie 8.
	Flux de service excessif.	Régler le débit maximum à la valeur indiquée par l'installateur.
	Filtre d'entrée (en option) saturé.	Remplacer ou nettoyer le filtre.
	Encrassement du lit de résine de l'adoucisseur d'eau.	Augmenter la durée du lavage à contre-courant. En cas de persistance, contacter SAT pour le nettoyage du lit.
	Détérioration de la résine due à un excès de chlore.	Contacteur l'installateur ou le SAT.
Perte de résines par le drain ou la sortie de service.	Encrassement des tuyaux d'entrée et de sortie.	Contacteur l'installateur ou le SAT.
	Buses ou tube de distribution détériorés ou mal réglés.	Contacteur l'installateur ou le SAT.
	Détérioration de la résine due à un excès de chlore.	Note : Pendant les premiers litres, l'eau a une couleur jaunâtre due à de petits fragments de résine.

# RÉSOLUTIONS DES PROBLÈMES

PROBLÈME	ORIGINE	SOLUTION
Chlorures dans l'eau de sortie (goût salé).	Régénération insuffisante.	Augmenter la durée du cycle de lavage rapide.
	Encrassement de la résine.	Assainir le lit. Contact SAT.
Fer dans l'eau de sortie.	Encrassement de la résine.	Augmenter la durée du cycle de lavage rapide. Assainir le lit. Contact SAT.
Excès d'eau ou débordement du réservoir de sel.	Temps de remplissage excessif.	Corriger le temps de remplissage. Contact SAT.
	Pression d'entrée excessive.	Réduire la pression à 4 bars. Contact SAT.
	Aspiration insuffisante de la saumure.	Voir l'anomalie 9.
	Vanne de saumure bouchée.	Contact SAT.
	Injecteur inadéquat.	Contact SAT.
	Programmeur bloqué.	Contact SAT.
L'équipement ne prélève pas de saumure.	Pression d'entrée d'eau insuffisante.	Augmenter la pression à 2 bars minimum.
	Entrée d'air dans la conduite d'aspiration de la saumure.	Serrer les raccords de la conduite d'aspiration et vérifier l'étanchéité. Contacter SAT.
	Colmatage de l'orifice de vidange.	Vérifier et/ou débloquer l'orifice d'évacuation.
	Sonde/vanne d'aspiration bouchée.	Nettoyer la sonde / la vanne. Contacter SAT.
	Injecteur bouché.	Contact SAT
Régénération continue.	Le programmeur ne fonctionne pas correctement.	Changer le programmeur. Contacter SAT.
Envoi permanent d'eau vers le drain ou le réservoir de saumure.	Fuite à l'intérieur de la vanne.	Remplacer le corps de la vanne.
	Défaut de tension en position de lavage à contre-courant ou de lavage rapide.	Tourner la roulette en position de fonctionnement ou fermer la dérivation jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit rétablie.
	Saleté à l'intérieur de la vanne.	Contact SAT.
	Ajuster les disques céramiques.	Contact SAT.
	Vanne bloquée.	Contact SAT.
Le filtre n'est pas lavé.	Connexion électrique défectueuse.	Vérifier l'installation électrique.
	Programmeur défectueux.	Remplacer le programmeur.
	Panne de courant.	Vérifier l'installation électrique.
Fuite d'eau au niveau de la sortie de drainage.	Air dans le système.	Evacuer complètement l'air du réservoir.
	Rétrolavage avec un débit excessif.	Remplacer le régulateur de lavage à contrecourant.
	Crépine supérieure endommagée.	Remplacer la crépine supérieure.
Le contrôleur tourne en permanence	Défaillance du contrôleur électronique.	Remplacer le contrôle électronique.
	Déconnexion des câbles intérieurs.	Vérifier le câblage intérieur.
	L'engrenage est endommagé ou bloqué.	Réparation des engrenages.

# GARANTIE DE L'ÉQUIPEMENT

## DONNÉES CLIENTS :

Monsieur / Madame: \_\_\_\_\_  
Maison: \_\_\_\_\_  
C.P. et population : \_\_\_\_\_  
Téléphone de contact: \_\_\_\_\_  
Email du contact: \_\_\_\_\_

## DÉTAILS DU VENDEUR :

Date de vente du matériel : \_\_\_\_\_  
Raison sociale: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
C.P. et population : \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
FAX: \_\_\_\_\_  
Email du contact: \_\_\_\_\_

## GARANTIE DE L'ÉQUIPEMENT DESTINÉE AU CLIENT FINAL :

Tous nos produits bénéficient d'une garantie de deux ans telle qu'établie par la loi à compter de l'achat du produit. Si une réparation est effectuée, elle bénéficiera d'une garantie de 3 mois, indépendante de la garantie générale. Pour bénéficier de cette garantie, la date d'achat du produit doit être justifiée.

L'entreprise s'engage à garantir les pièces dont la fabrication est défectueuse, tant qu'elles ne sont pas envoyées pour examen dans nos installations aux frais du client.

Pour faire valoir la garantie, il est nécessaire que la pièce défectueuse soit accompagnée de ce bon de garantie, dûment complété et cacheté par le vendeur. La garantie sera toujours donnée dans nos entrepôts.

Dans tous les cas, notre responsabilité est exclusivement de remplacer ou de réparer les matériaux défectueux, sans égard à une indemnisation ou à d'autres frais.

Aucun retour ou réclamation de matériel ne sera accepté après 15 jours suivant la réception.

En cas d'accord dans ce délai, le matériel devra nous être envoyé parfaitement emballé et DIRECTÉ EN LIVRAISON PAYÉE VERS NOS ENTREPÔTS.

## LA GARANTIE N'EST PAS EXCESSIVE POUR :

1. Le remplacement, la réparation de pièces ou d'organes causés par l'usure, due à l'utilisation normale de l'équipement, tels que résines, polyphosphates, cartouches de sédiments, etc... comme indiqué dans le manuel d'instructions de l'équipement.
2. Dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil et ceux causés par le transport.
3. Manipulations, modifications ou réparations effectuées par des tiers.
4. Pannes ou dysfonctionnements résultant d'une mauvaise installation, sans rapport avec le service technique, ou si les instructions de montage n'ont pas été correctement suivies.
5. Mauvaise utilisation de l'équipement ou que les conditions de travail ne sont pas celles indiquées par le fabricant.
6. L'utilisation de pièces de rechange non originales de l'entreprise.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ "CE":

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le système de purification d'eau pour la filtration de l'eau destinée à la consommation humaine est conforme aux normes ou documents réglementaires "EN-12873-3, EN50081-1, EN50082-1, EN55022, EN61000-4-2, EN61000-4-3, EN61000-4-4, EN61000-4-5, EN61000-4-6, EN61000-4-11, EN61000-4-11", et est conforme aux exigences essentielles des directives : DIR. N. 2004/108/CE, DIR. N. 2006/95/CE.

### Cachet du vendeur autorisé

Numéro de commande

Code produit

Numéro de série

# DOSSIER D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT

**AVERTISSEMENT:** Veuillez lire attentivement ce manuel. Si vous avez des questions, contactez le service d'assistance technique (S.A.T.) de votre distributeur. Les données marquées d'un (\*) doivent être tamponnées par l'installateur et les retranscrire lui-même à l'entreprise.

Numéro de commande

Code produit

Numéro de série

## DONNÉES AVANT L'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT :

Origine de l'eau à traiter :

- Réseau d'approvisionnement public.  
 Autres: \_\_\_\_\_

Y a-t-il un traitement préalable pour le matériel ? \_\_\_\_\_

Dureté de l'eau entrant dans l'équipement ? \_\_\_\_\_ °F

Pression d'entrée à l'équipement : \_\_\_\_\_ Bar

## CONTRÔLE DES ÉTAPES D'INSTALLATION :

- Pression d'entrée minimale : 2 Bar.  
 Installation d'un filtre enroulé.  
 Installation de l'adoucisseur.  
 Installation de post-filtre polyphosphate.  
 Purge de résine.  
 Vérification des cycles de régénération.  
 Installation de contournement.  
 Mesure de la dureté de l'eau à la sortie (doit être comprise entre 3 et 6°F) : \_\_\_\_\_  
 Signaler clairement l'utilisation, la manipulation et l'entretien que nécessite l'équipement pour garantir son bon fonctionnement et la qualité de l'eau produite. Compte tenu de l'importance d'un bon entretien des équipements dont vous disposez pour garantir la qualité de l'eau produite, il faut proposer au propriétaire un contrat d'entretien réalisé par des techniciens formés.

## GARANTIE DE L'ÉQUIPEMENT DESTINÉE AU CONCESSIONNAIRE :

L'entreprise sera seule et exclusivement responsable du remplacement des pièces en cas de défaut de conformité. La réparation du matériel et les dépenses qu'elle entraîne (main d'œuvre, frais d'expédition, déplacement, etc.) ne seront pas à la charge de l'entreprise, puisque les garanties du fabricant et/ou du distributeur sont dans leurs installations.

## COMMENTAIRES :

\*Résultat de l'installation et de la mise en service :

CORRECT (équipement installé et fonctionnant correctement. Eau produite adaptée à l'application).

Autres: \_\_\_\_\_

## INSTALLATEUR AUTORISÉ :

## CONFORMITÉ DU PROPRIÉTAIRE DE L'ÉQUIPEMENT :

Le client propriétaire a été informé de l'entretien du matériel et indiqué comment contacter le service d'assistance technique.

Commentaires: \_\_\_\_\_

# CONTRÔLE ET SURVEILLANCE DES ÉQUIPEMENTS

OBJETIF	DATE	DÉTAILS DU TECHNICIEN
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :

REMARQUES : \_\_\_\_\_

# CONTRÔLE ET SURVEILLANCE DES ÉQUIPEMENTS

OBJETIF	DATE	DÉTAILS DU TECHNICIEN
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :
<input type="checkbox"/> Facilité <input type="checkbox"/> Entretien <input type="checkbox"/> garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom: _____ Signature ou sceau :

REMARQUES : \_\_\_\_\_





**TM**  
válvulas